

?????????? ????????

????????? ??? ????????????? (?????? ??????)

??? 14?? ???????? 2019 (*)

«?????????????? ??????????? – ??????????? ??????????? – ??????????? ??????? ??? ?????????????
?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ???, ???????, ??? ??? ??????????? ???????????????????,
??????????, ??? ??? ??????????? ??????????????? ??? ??????????? – ??????????????? (??) 883/2004 – ??????
3 – ???’ ????’ ?????? ????????????? – ??????????????????? ??? ??? ??????????????????? ??? ??????????????? ??????
?????????? ??????????????? ??? ??????????? ??????????? ??????????????? ??????????????? – ??????????????????? ??? ??
?????????????????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ??????????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????
?????????????????????? ??? ??? ??????????????? – ??????????? ??? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????? ??
?????????????????? ??????????? ??????????????????? ??????????????? – ??????????? ??? “?????????? ??????????????????? ??????????????”
– ??????????????????????????? ??????????????? ??? ??????????????????? ??????????? ??? ??????????????? – ??????????????????????? ???
?????????? ??? ??????????????????? ??? ??? ??????????????????? ??? ??????????? ??? ?????????????»

????? ?????????? C372/18,

?? ??????????????????? ?????????? ??????????????????????? ???????????????, ??????????? ??? ?????????? 267 ?????, ???
?????????? ?? cour administrative d’appel de Nancy (?????????????????? ??????????? ???????, ?????????) ??
?????????? ??? 31?? ??????? 2018, ? ??????? ??????????????? ??? ??????????????????? ?????? 7 ??????????? 2018, ???
?????????????? ??? ???????

Ministre de l’Action et des Comptes publics

?????

????????? Raymond Dreyer,

?? ?????????????????? (????????? ??????),

?????????????????? ??? ?????? T. von Danwitz, ??????????? ?????????????, E. Levits ??? C. Vajda (????????????),
??????????????,

?????????? ??????????????????: M. Bobek

?????????????????: A. Calot Escobar

?????????? ??????? ??? ??????????? ??????????????????,

?????????????????????? ??????? ??? ??????????????????????? ??? ??????????????:

- ?? ??????????? Dreyer, ??????????????????????????????? ??? ??? J. Schaeffer, avocat,
- ? ??????????? ?????????????????, ??????????????????????????????? ??? ?????? D. Colas ??? R. Coesme,
- ? ??????????????????? ?????????????, ??????????????????????????????? ??? ?????? D. Martin ??? M. Van Hoof,

?????????? ??? ??????????????????? ??? ???????, ?????? ??????????? ??? ??????????? ???????????????????, ?? ??????????????????? ???
?????????????? ??????????? ??????????????????? ???????????????,

???????? ???? ?????????

????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 3 ??? ????????????? (??) 883/2004 ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ??? 29?? ?????????? 2004, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ????????????? (?? 2004, L 166, ? 1, ??? ?????????????? ?? 2004, L 200, ? 1).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ministre de l'Action et des Comptes publics (????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ??????) ??? ??? ?????????? Dreyer, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? (??? ?????: ?????????? Dreyer), ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? 2015 ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????.

?? ????????? ?????????

?? ????????? ??? ???????

? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????

3 ? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ???, ??????, ??? ? ?????????? ??????????????????, ??????????, ?????????????? ?????? 21 ?????????? 1999 ???? ?????????????, ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? (EE 2002, L 114, ? 6, ??? ?????: ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????). ?? ??? ?????????? 2002/309/??, ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??? 4?? ?????????? 2002, ??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? (?? 2002, L 114, ? 1), ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? 1? ?????????? 2002.

4 ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? «????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????».

5 ?? ?????? 8 ??? ?????????????? ??????, ??? ?????????????????? «????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????», ?????????????? ?? ??????.

«?? ?????????????????? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????».

?) ??? ?????????? ?????????????????,

?) ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????,

?) ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ???????

?) ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????,

?) ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????»

6 ?? ?????????? II ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ????????? 1/2012 ??? ????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ????? ?????????, ??? 31?? ????????? 2012 (?? 2012, L 103, ? 51), ?????????????? ?? ?????? 1, ?? ?????? ????? ?? ?????:

«1. ?? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????????.

2. ? ????? “????????(-?) ?????(-?)” ??? ?????????????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????? ??????????»

7 ?? ?????? A ??? ?????????????????? ?????? ??????????????, ??????? ??????, ??? ????????????? 883/2004.

? ?????????????? 883/2004

8 ?? ?????? 3, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ?????????????? 883/2004 ??????? ?? ?????:

«1. ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??????? ??:

?) ?????????? ??????????????

?) ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????????

?) ?????????? ??????????????

?) ?????????? ??????????????

?) ?????????? ??????????????

??) ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????

?) ?????????????? ??????????????

?) ?????????? ??????????????

?) ?????????? ??????????????????

?) ?????????????????????? ??????????.

[...]

3. ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 70.»

9 ?? ????? 11, ?????????? 1, ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????:

«?? ??????? ?? ????? ????????????? ? ????? ????????????? ?????????? ?? ?????????? ????? ?? ????? ????????? ??????. ? ?????????? ????? ????????????????? ????????? ?? ??? ????????? ??????»

?? ????????? ??????

10 ?? ????? 1600-0 F bis ??? code général des impôts (???????? ????????????? ?????), ??? ????? ????? ?? ????? ?? ????????????? ????????????? ????? ?????, ????? ?? ?????:

«I. – ? ????????????? ????????????? ?????????? ?? ??? ????????????? ?? ?????????? ????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ????????? L. 245-14 ??? code de la sécurité sociale (???????? ????????????? ??????????).

[...]»

11 ?? ????? L. 245-16 ??? code de la sécurité sociale, ?? ????? ????? ?? ????? ?? ????????????? ????????????? ????? ?????????? ?? ????????? ?????, ????? ?? ?????:

«I. – ? ????????????? ?? ????????????? ????????????? ?????????? ?? ????????????? ?? ????????? L. 245-14 ??? L. 245-15 ????????????? ?? 4,5 %.

?. – ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????:

– ????????? ?? ?????????????? ?? ????????? 1,15 % ??? ?? ????????? ????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????

[...]».

12 ?? ????? L. 14-10-1 ??? code de l'action sociale et des familles (???????? ????????????? ?? ????????????????? ??????????) ????? ?? ?????:

«I. – ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? ??????????:

1° ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ???' ?????? ?? ?? ??????, ????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ????? ??????????????

[...]

10° ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????

[...]».

13 ?? ????? L.14-10-4 ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????:

«?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ???:

$$[\dots]$$

2° ??? ??????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ???
 ????? L. 245-14 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????
 ??????????? ?????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????? L. 245-15 ??? ?????? ???????.
 ????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ????????????, ?????????????????? ??? ??????????????
 ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??' ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
 ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????. ? ?????????????? ????
 ?????????????? ?? 0,3 %?

$$[\dots]\gg.$$

14 ?? ????? L. 232-1 ??? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ?????:

«???? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ???
 ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?
 ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ?????
 ?????????? ???.

?? ?????? ??? ?????????? ?? ????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????? ??, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
 ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?
 ?????????? ?????????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????????? ?????.»

15 ?? ????? L. 232-2 ??? ????? ?????? ?????? ?? ?????:

«?? ?????? ??????? ???????????, ?? ?????? ??? ???? ?????????? ??????? ?? ??????,
 ??????????? ??????? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????? ??
 ?????????????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ????????? ?????? ??
 ?????? [??? ??????] ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ??????????
 ?????????????, ?? ?????? ??????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????, ? ?? ???????
 ??????????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????.»

16 ?? ????? L. 232-4 ??? code de l'action sociale et des familles ?????? ?? ?????:

«?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ????? ??? ?????????? ??? ??????????????
 ?????????? ??? ?????????????????? ? ??????????????, ?????? ?? ????????????? ?? ??? ?????? ???????????.

? ?????????? ???? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? 1? ???????????? ????? ?????? ??
 ?????????? ?? ???? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ???????? ?? ???? ??????
 ??? ?????? L. 132-1 ??? L. 132-2, ??? ?? ?? ???? ??? ?????????????? ?????????, ??????
 ???????? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ??? 1? ???????????? ????? ?????? ???'
 ?????????? ??? ?????? L 232-3-1.

$$[\dots] \gg$$

17 ?? ????? L. 245-1 ??? ?? ???? ?????? ????????? ?? ?????:

«I. — ???? ?????? ?? ??????? ?? ????? ????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
 ??????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? L. 751-1 ??? code de la sécurité
 sociale (????? ?????????? ??????????) ? ??? Saint-Pierre-et-Miquelon, ??? ??? ?????????????
 ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
 ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????

?? ?????????? ?????????? ??? ? ???? ? ???? ???? ? R. Dreyer, ?????????????? ?????, ????????? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ???? ????????? ???? ???? ? ????? ???? ? ????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????.

20 ?? ?????????????????? ?????? ??? 31?? ?????????? 2016, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? 6?? ?????????????? 2016, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? Dreyer, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 2015 ?? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? (??? ?????, ??? ??????: ?????????? ?????????? ??? ??????????????????). ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? fonds de solidarité vieillesse (????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ?????: FSV), ??? caisse d'amortissement de la dette sociale (????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ??? ?????: CADES) ??? ??? caisse nationale de solidarité pour l'autonomie (????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ?????: CNSA).

21 ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? FSV, ?? CADES ??? ?? CNSA ??? ?? ?????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? Dreyer ??????????????????, ?????????? ??? tribunal administratif de Strasbourg (????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????), ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? 883/2004. ?? ?????????? ??? 11?? ?????????? 2017, ?? tribunal administratif de Strasbourg (????????????????? ?????????????????? ??????????????????) ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? Dreyer ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????

22 ?????????? ?????????, ? ministre de l'Action et des Comptes publics ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ??? cour administrative d'appel de Nancy (????????????????? ?????????????? ??????, ?????????).

23 ?? ?? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??????????, ?????? ??? ?? tribunal administratif de Strasbourg (????????????????? ?????????????????? ??????????????????), ??? ?? ?????????? Dreyer ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? FSV ??? ??? CADES, ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???, ?? ?? ?????????, ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 11, ?????????????????? 1, ??? ?????????????????? 883/2004. ??????????, ?? ?????????? Dreyer, ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ??? 26?? ?????????????????? 2015, de Ruyter (C-623/13, EU:C:2015:123).

24 ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? CNSA, ?????? ??? ??????

??? ????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????
??? ????????????? ?????? ??????? ??????????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ??????????
883/2004, ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????? ?????????? ?? ????????????? ???????
??? ????????????? ??????????.

25 ???????, ?? ?????? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????? 37 ???
???????????? ??? 21?? ?????????????? 2006, Hosse (C-286/03, EU:C:2006:125), ???, ????, ?????
???????????? ??? ?????????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? «?????? ?????????????
????????????» ?????? ??, ??????, ????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????
??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???????, ?????? ??????????????
????????????????????? ??? ??? ?????? ???, ??????????, ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??
??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? 3, ?????????????? 1, ??? ?????????????? 883/2004.

26 ????? ?????? ??? ??? ??????? ??? CNSA ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ???
?????????? ?????????? ??? ?????????????????, ????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? (allocation
personnalisée d'autonomie, ??? ?????: APA) ??? ??? ?????????????????????? ??????? ??????????
(prestation compensatoire du handicap, ??? ?????: PCH), ?? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?
????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????. ??????????, ??
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????????
?????????. ?????????, ??????? ?????????????? ??? ?? APA ??? ? PCH ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????, ?? ?????? ??????????????
????????????????, ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ministre de l'Action et des Comptes
publics, ??? ?? APA ??? ? PCH ?? ??????????? ?? ??????????? ??? ??? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????,
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????.

27 ??? ??? ?????????? ??????, ?? cour administrative d'appel de Nancy (?????????????? ?????????
??????) ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????:

«?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??? [CNSA], ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????
[??? APA ??? ??? PCH], ?????????????? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 3 ??? ?????????????? [883/2004] ???,
?????????, ??????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? 3
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ??????????????
????????????????????? ??? ??? ?????.»

??? ??? ?????????????????? ?????????????

28 ?? ?? ?????????????????? ???????, ?? ?????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ??
????????????????????? ?? ?? ?????? 3 ??? ?????????????? 883/2004 ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????
?? APA ??? ? PCH ???????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? «????????? ?????????????
????????????» ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????, ?????????? ?
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????? ?
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????.

29 ?????????, ?????????????????? ???, ????? ?? ?????? 8 ??? ?????????????? ??? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?? ??????????? ??
??? ?? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ??

????????????, ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ????????????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????????? ??? ?????????????????
??????, ?? ?????? A, ??????? 1, ??? ?????????????? II ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? 883/2004 ??????? ??? ?????????????????? ??????. ?????????, ???
????????????? ???, ????? ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ??? ?????????????????? II ??? ?? ?????? ???????????,
«[?] ????? “??????(-?) ??????(-?)” ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
???? ?????? ? ??? [?? ?????] ?????????????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
???? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???????, ?????????????????? ??? ???
?????????», ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????????
(????????? ??? 21?? ?????????? 2018, Klein Schiphorst, C-551/16, EU:C:2018:200, ?????? 28).

30 ??? ??? ?????????? ?????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????, ?????????
????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????,
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? 883/2004 (??., ???’ ?????????????, ?????????? ???
21?? ?????????? 2018, Klein Schiphorst, C-551/16, EU:C:2018:200, ?????? 29).

31 ????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? 883/2004 ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???’ ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????
?????????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???, ??? ??? ??? ?? ???
????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? [?????,
????????? ??????, ?????????????? ??? 5?? ?????????? 1998, Molenaar, C-160/96, EU:C:1998:84, ??????
19, ??? 16?? ?????????????????? 2015, ?????????? ?????? ??????????????, C-433/13, EU:C:2015:602, ??????
70, ??? ??? 25?? ?????????? 2018, A (????????? ??? ?????? ?? ??????????), C-679/16,
EU:C:2018:601, ?????? 31].

32 ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? «????????? ?????????????? ?????????????» ???????, ???????, ?????????????????? ??????
?????????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ???, ??????????,
????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????? ??? ?????? 3,
????????????????? 1, ??? ?????????????????? 883/2004 [?????, ??????? ??????, ?????????????? ??? 27?? ??????????
1985, Hoeckx, 249/83, EU:C:1985:139, ?????????? 12 ??? 14, ??? 16?? ?????????????????? 2015,
????????????? ?????? ??????????????, C-433/13, EU:C:2015:602, ?????? 71, ??? ??? 25?? ?????????? 2018, A
(????????? ??? ?????? ?? ??????????), C-679/16, EU:C:2018:601, ?????? 32].

33 ????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????,
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????????
?????????????, ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ? ??????????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? [?????, ??????? ??????,
????????????? ??? 16?? ?????????? 1992, Hughes, C?78/91, EU:C:1992:331, ?????? 17, ??? 16??
????????????????? 2015, ?????????? ?????? ??????????????, C-433/13, EU:C:2015:602, ?????? 73, ??? ???
25?? ?????????? 2018, A (????????? ??? ?????? ?? ??????????), C-679/16, EU:C:2018:601, ?????? 34].

34 ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ???????, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ??????????
????????????????? ? ??? ? ??? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????, ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????
?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? (?????. ?????????????? ??? 2?? ?????????????? 1993, Acciardi, C-
66/92, EU:C:1993:341, ?????? 15, ??? 18?? ?????????? 2006, De Cuyper, C?406/04,

35 ???????????, ?? ?????????? ??? ?????????????, ?? ?? ????? 38 ??? ?????????? ??
25?? ??????? 2018, A (??????? ?? ?????? ?? ?????????) (C-679/16, EU:C:2018:601), ???,
???????????? ?? ?? ?????????? ? ????? ????????????? ?? ????????????? ?? ????? 32 ??
????????? ??????????, ? ??? ????????????? ????????? ?????????, ?? ?? ????????? ?????, ??
???????????? ????????? ?? ????????????? ??????? ?? ?????, ??????????, ?? ?????????? ??
???????????? ?? ????????? ?????????. ?? ?? ?? ????????????????? ???????, mutatis mutandis, ???
????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ?????????? ?? ????????????? ?????????.

37 ????????, ??? ??? ?????????? ????? ??? code de l'action sociale et des familles
 ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ????? ??? ?????????????? ??? ????? ?? ?????????? ???
 ?????????????? ??? APA ??? ??? PCH, ????? ??? ????? ?????????????????? ????? ??? ????????, ??
 ??????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????? ???????, ??????????????? ??? ?????? ??? ??????
 ???, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????.

38 ??? ??? ?????? ????????????? ?????????? ??? ? ????????????? ??? ????? ???
 ?????????? ??? ???? ??? ????? ??? ????? ??? ????????????? ??? ????????????? ????? ??? ?
 ??? PCH ??? ?? ????? ????????????????? ??? ????????????? ??? ??? ????? ?????????? ???
 ????????????? ????????????????? ?????????? ??? ????????????? ?????????? ??? ????????????? ??? ???
 ????????? ??????

?????????? ?????? ????? ????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????
?????????????.

(??????????)

* ??????? ??????????????: ? ????????